

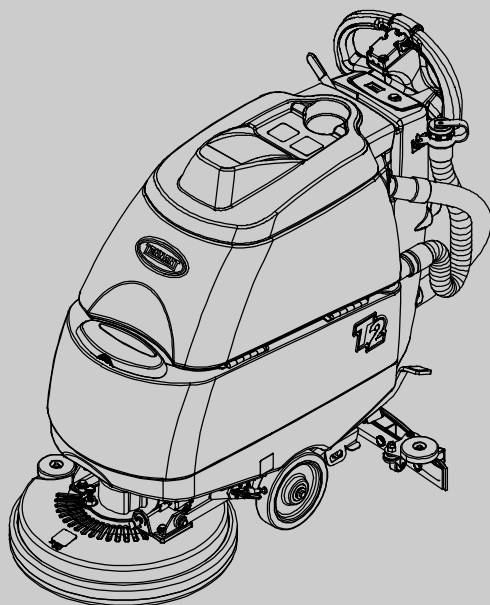


T2

Brosseuse-sècheuse

Français **FR**

Manuel d'utilisation



CE



Pour les listes de pièces détachées les plus récentes ou manuels d'utilisation dans d'autres langues, rendez-vous sur :

www.tennantco.com/manuals

9004778

Rév. 02 (07-2016)



Ce manuel accompagne chaque nouveau modèle. Il contient les instructions de fonctionnement et d'entretien nécessaires.

Lisez complètement ce manuel et familiarisez-vous avec la machine avant de l'utiliser ou de l'entretenir.

Cette machine vous fournira d'excellents services. Toutefois, vous obtiendrez les meilleurs résultats pour un prix de revient minimum si :

- La machine est manipulée avec un certain soin.
- La machine fait l'objet d'un entretien régulier conformément aux instructions d'entretien de ce manuel.
- L'entretien de la machine est effectué avec des pièces fournies par le fabricant ou des pièces équivalentes.

Pour consulter, imprimer ou télécharger le manuel le plus récent, rendez-vous à l'adresse www.tennantco.com/manuals.

Les pièces et fournitures peuvent être commandées en ligne, par téléphone, fax, ou par courrier.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Veuillez éliminer les matériaux d'emballage, les composants d'anciennes machines comme les batteries, les fluides dangereux tels que l'antigel ou l'huile, d'une manière sûre au point de vue environnemental, conformément à la réglementation locale en vigueur en matière d'élimination des déchets.

N'oubliez pas de toujours recycler.

TENNANT N.V.
Industrielaan 6 5405 AB
Boîte postale 6 5400 AA Uden - Pays-Bas
europe@tennantco.com www.tennantco.com

Les spécifications et pièces sont susceptibles de modification sans préavis.
 Instructions originales, Copyright ©2008- 2016 Tennant Company.
 Tous droits réservés. Imprimé aux Pays-Bas.

DONNÉES DE LA MACHINE

À remplir au moment de l'installation à titre de référence.

N° du modèle - _____

N° de série - _____

Options de la machine - _____

Agent commercial - _____

N° de tél. de l'agent commercial - _____

Numéro de client - _____

Date d'installation - _____

TABLE DES MATIÈRES

MESURES DE SÉCURITÉ	3
ÉTIQUETTES DE MISE EN GARDE	4
COMPOSANTS DE LA MACHINE	5
SYMBOLES DE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE	5
INSTALLATION DE LA MACHINE	6
DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE	6
INFORMATIONS CONCERNANT LES BROSSES ET LES PATINS	7
MISE EN SERVICE DE LA MACHINE	7
FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE	10
VIDANGE DES RÉSERVOIRS	12
MISE EN CHARGE DES BATTERIES	13
ENTRETIEN DE LA MACHINE	15
TRANSPORT DE LA MACHINE	18
ENTREPOSAGE DE LA MACHINE	18
DÉPISTAGE DES PANNES	19
DONNÉES TECHNIQUES	21
DIMENSIONS DE LA MACHINE	21

MESURES DE SÉCURITÉ

Cette machine est conçue pour un usage commercial. Elle est destinée exclusivement au nettoyage des sols intérieurs à surface dure et ne convient pas à un quelconque autre usage.

Le symbole de mise en garde suivant et l'en-tête « POUR VOTRE SÉCURITÉ » sont utilisés tout au long de ce manuel comme indiqué dans leur description :

⚠ ATTENTION : Avertit de la présence de dangers ou les opérations dangereuses susceptibles de blesser grièvement ou de provoquer la mort.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : identifie les actions qui doivent être effectuées afin de garantir la sécurité lors de l'utilisation de l'équipement.

Tous les opérateurs sont tenus de lire et comprendre les consignes de sécurité suivantes et de se familiariser avec celles-ci.

Les consignes de sécurité ci-après indiquent les situations potentiellement dangereuses pour l'opérateur ou pour l'équipement.

⚠ ATTENTION : danger d'incendie ou d'explosion :

- Ne ramassez pas de matériaux inflammables.
- N'utilisez pas de liquides inflammables ou n'utilisez pas la machine dans ou près de liquides ou vapeurs inflammables ou poussières combustibles.
- Utilisez uniquement des nettoyeurs pour sol disponibles dans le commerce et prévus pour une utilisation avec la machine.
- Les batteries émettent du gaz hydrogène. Évitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité des batteries. Laissez ouvert le compartiment des batteries pendant la mise en charge.

⚠ ATTENTION : Danger électrique

- Débranchez les câbles de batterie et la prise du chargeur avant l'entretien de la machine.
- Ne chargez pas la batterie avec un cordon d'alimentation endommagé. Ne modifiez pas la prise.

Si le cordon d'alimentation du chargeur est endommagé ou rompu, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de maintenance ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.

⚠ ATTENTION : Brosse en rotation. Éloignez vos mains. Coupez le contact avant de travailler sur la machine.

POUR VOTRE SÉCURITÉ :

1. N'utilisez pas la machine :
 - Dans une zone ou des liquides/vapeurs inflammables ou des poussières combustibles.
 - Si vous n'y êtes pas formé et autorisé.
 - Avant d'avoir lu et compris le manuel opérateur.
 - Si elle n'est pas en bon état de marche.
2. Avant de mettre en marche la machine :
 - Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité se trouvent à leur place et fonctionnent correctement.
 - Placez les signes SOL HUMIDE si nécessaire.
3. Lors de l'utilisation de la machine :
 - Roulez lentement sur les pentes et sur les surfaces glissantes.
 - Portez des chaussures antidérapantes.
 - Réduisez la vitesse dans les tournants.
 - Signalez immédiatement tout dommage occasionné à la machine ou tout mauvais fonctionnement.
 - Empêchez les enfants de jouer à proximité de la machine.
 - Suivez les instructions de mélange et de manipulation indiquées sur les conteneurs chimiques.
 - N'utilisez pas la machine sur les pentes.
4. Avant de quitter ou d'entretenir la machine :
 - Arrêtez la machine sur une surface horizontale.
 - Coupez le contact de la machine.
 - Engagez le frein parking si la machine est équipée de cette option.
 - Enlevez la clé.
5. Lors de l'entretien de la machine :
 - Évitez les pièces mobiles. Ne portez pas de veste ou de chemise large ou de manches amples.
 - Déconnectez les cosses des batteries avant de travailler sur la machine.
 - Portez des gants et des lunettes de protection lorsque vous maniez les batteries ou les câbles de batteries.
 - Évitez tout contact avec l'acide des batteries.
 - N'utilisez pas de jet de pression sur la machine. Un dysfonctionnement électrique risque de se produire.

- Utilisez des pièces de rechanges fournies ou agréées par le fabricant.
 - Toutes les réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien qualifié.
 - Ne modifiez pas le design d'origine de la machine.
6. Lors du transport de la machine :
- Videz les réservoirs avant de charger la machine.
 - Coupez le contact de la machine.
 - Ne soulevez pas la machine lorsque les batteries sont installées.
- Demandez de l'aide pour soulever la machine.
 - Lorsque vous chargez la machine sur le camion ou la remorque ou lorsque vous la déchargez, utilisez une rampe recommandée.
 - Utilisez des sangles pour arrimer la machine sur le camion ou la remorque.
 - Placez la tête de brossage en position basse.
 - Engagez le frein parking si la machine est équipée de cette option.

ÉTIQUETTES DE MISE EN GARDE

Les étiquettes de mise en garde se trouvent sur la machine aux endroits indiqués. Remplacez les étiquettes lorsqu'elles sont endommagées ou qu'elles deviennent illisibles.



ÉTIQUETTE CHARGE DE BATTERIE –

Située sur la face inférieure du réservoir de récupération.

⚠ ATTENTION : Danger d'incendie ou d'explosion. Les batteries émettent du gaz hydrogène. Évitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité des batteries. Laissez ouvert le compartiment des batteries pendant la mise en charge.



ÉTIQUETTE LISEZ LE MANUEL -

Située sur le couvercle du réservoir de récupération.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : N'utilisez pas la machine avant d'avoir lu et compris le manuel.



⚠ ATTENTION : danger d'incendie ou d'explosion. N'utilisez pas de liquides inflammables. Ne ramassez pas de liquides inflammables.

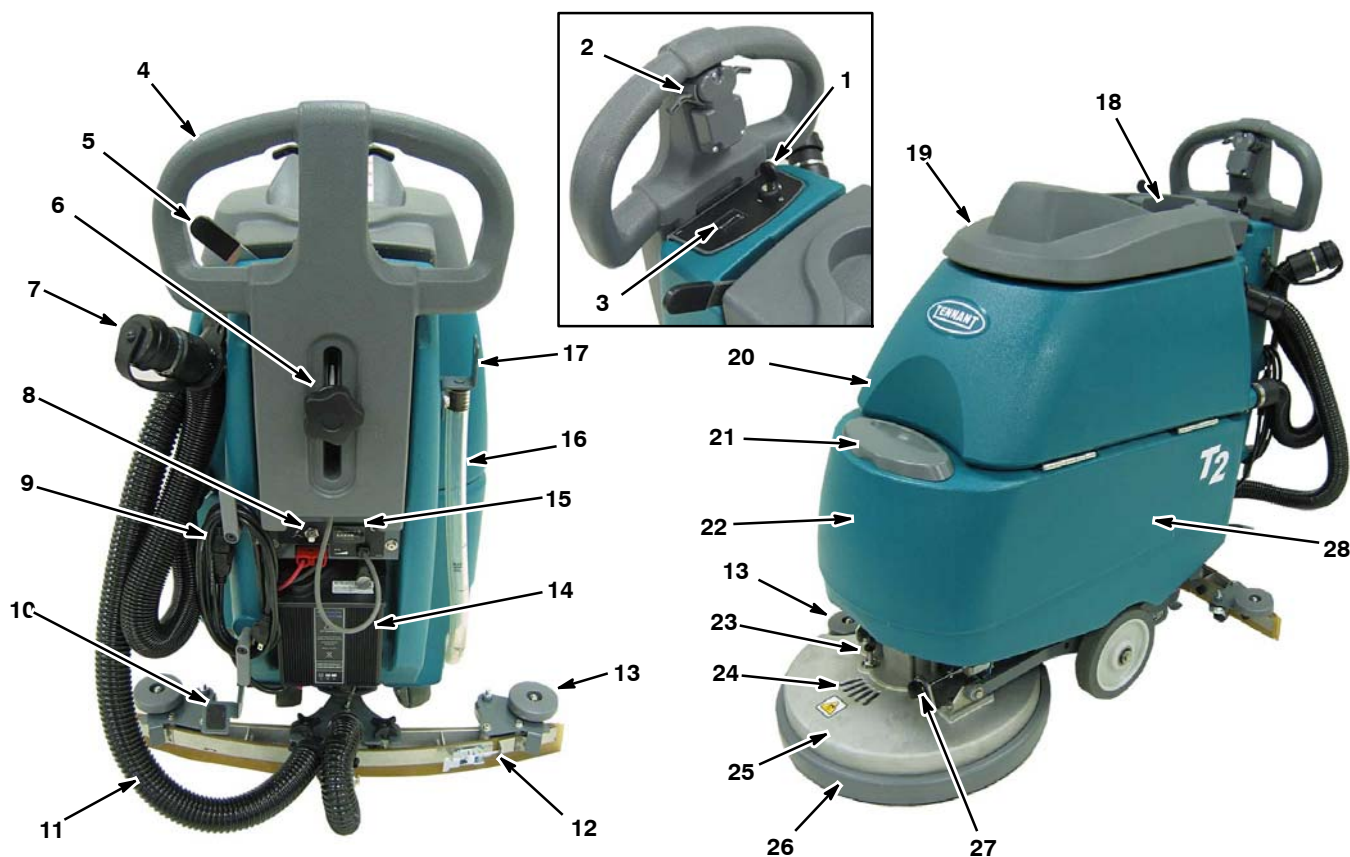


ÉTIQUETTE BROSE EN ROTATION -

Située sur la tête de brossage

⚠ ATTENTION : Brosse en rotation. Éloignez vos mains. Coupez le contact avant de travailler sur la machine.

COMPOSANTS DE LA MACHINE



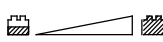
1. Interrupteur de contact à clé
2. Déclencheurs de démarrage
3. Voyant de charge de batterie
4. Poignée de commande réglable
5. Levier de soulèvement du racloir
6. Bouton de réglage de la hauteur du panneau de contrôle
7. Tuyau de vidange du réservoir de récupération
8. Bouton de coupe-circuit du moteur de la brosse
9. Cordon d'alimentation de chargeur de batterie embarqué
10. Pédale de levage de la tête de brossage
11. Tuyau d'aspiration du racloir
12. Bloc de racloir
13. Roulette murale
14. Chargeur de batterie embarqué (option)

15. Compteur horaire
16. Jauge de remplissage/tuyau de vidange du réservoir de solution
17. Patte d'entreposage de racloir
18. Porte-gobelet
19. Couvercle du réservoir de récupération
20. Réservoir de récupération
21. Orifice de remplissage du réservoir de solution
22. Réservoir de solution
23. Bouton de déverrouillage du système d'entraînement du patin/de la brosse
24. Fenêtre du système d'entraînement du patin
25. Tête de brossage
26. Jupe de la tête de brossage
27. Bouton de contrôle du débit de solution
28. Compartiment des batteries

SYMBOLES DE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE



Interrupteur de contact à clé



Voyant de charge de batterie



Commande du débit de solution



Coupe-circuit du moteur de la brosse



2% (1°) Degré maximal d'inclinaison



Frein parking (option)

INSTALLATION DE LA MACHINE

DÉBALLAGE DE LA MACHINE

1. Vérifiez soigneusement si la caisse d'expédition ne présente pas de dommages. Signalez immédiatement tout dommage au transporteur.
2. Vérifiez la liste du contenu de la caisse. Contactez le distributeur pour tout élément manquant.
Contenu :
 - 2 batteries de 12 V (Option)
 - 2 écarteurs de batterie en mousse
 - Chariot de batteries
 - Câble de batteries
 - Bloc de racloir
3. Faites rouler la machine hors de la palette en utilisant la rampe fournie.

ATTENTION : Ne faites pas rouler la machine de la palette à moins d'utiliser une rampe, pour éviter tout dommage.

INSTALLATION DES BATTERIES

⚠ ATTENTION : Danger d'incendie ou d'explosion. Les batteries émettent du gaz hydrogène. Évitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité des batteries. Laissez ouvert le capot du compartiment des batteries lors de la mise en charge.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : lorsque vous entretenez la machine, portez des gants et des lunettes de protection quand vous maniez les batteries et les câbles de batterie. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

Spécifications des batteries :

Deux batteries de 12 volts, 70Ah/5h Gel (994200), 72Ah/5h plomb- acide (1041458), 85Ah/5h plomb- acide (1041454) à cycle intensif.

1. Arrêtez la machine sur une surface égale et retirez la clé.
2. Placez avec précaution les batteries dans le compartiment de batteries, comme illustré (Figure 1).
3. Connectez les câbles des batteries comme illustré (Figure 1).

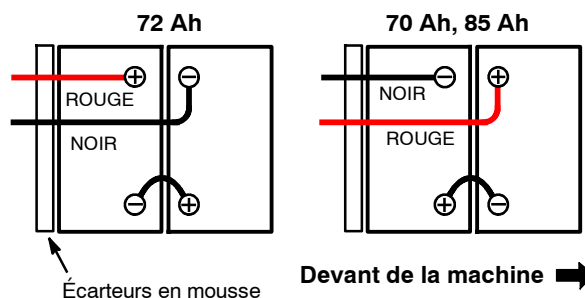


FIG. 1

IMPORTANT : Avant la mise en charge des batteries, assurez-vous que le réglage du chargeur de batterie embarqué est effectué correctement pour votre type de batterie (Voir UTILISATION DU CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ).

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

L'eau et le détergent du réservoir de solution se répandent sur le sol au travers d'une vanne de solution à commande manuelle. La brosse utilise la solution de détergent et d'eau pour broser le sol. Au fur et à mesure que la machine avance, le racloir essuie la solution salie sur le sol et la dirige vers le réservoir de récupération.

INFORMATIONS CONCERNANT LES BROSSES ET LES PATINS

Afin d'obtenir les meilleurs résultats de nettoyage, utilisez le bon type de brosse pour votre application de nettoyage. Pour des informations sur le numéro de pièce détachée, reportez-vous à la liste de pièces détachées.

Brosse dure à poils en polypropylène (noire) - Article n° 1019062

Cette brosse dure d'usage général à poils de polypropylène est utilisée pour broser la saleté légèrement compacte. Cette brosse est particulièrement adaptée pour l'entretien des sols en béton, en bois et en carreaux scellés au ciment.

Brosse dure à poils de nylon doux (Blanche) - Article n° 1019063

Recommandée pour le nettoyage de sols munis d'un revêtement sans endommagement de la finition. Nettoie sans rayer.

Brosse dure à poils super- abrasifs (Grise) - Article n° 1019053

Fibre de Nylon imprégné avec du sable abrasif, pour effacer la saleté et les taches. Action puissante sur toute surface. Bonnes performances sur les dépôts, la graisse ou les traces de pneus.

Patin de polissage (Blanc) - Article n° 994530 Utilisé pour entretenir les sols fortement cirés ou polis.

Patin à buffler (Rouge) - Article n° 994531 Utilisé pour le brossage à faible intensité, sans attaquer la finition du sol.

Patin de brossage (Bleu) - Article n° 994532 Utilisé pour le brossage d'intensité moyenne à élevée. Enlève la saleté, les déchets et les éraflures, laissant une surface propre, prête pour un nouveau revêtement.

Patin à décaper (Marron) - Article n° 994533 Utilisé pour décaper la finition de sol afin de préparer le sol pour un nouveau revêtement.

Patin de brossage à haut rendement (Noir) - Utilisé pour le décapage agressif de finitions/peintures isolantes coriaces, ou pour le brossage à haut rendement.

MISE EN SERVICE DE LA MACHINE

FIXATION DU BLOC DE RACLOIR

1. Arrêtez la machine sur une surface égale et retirez la clé.
2. Soulevez la bride de fixation du racloir en déplaçant vers la droite le levier de soulèvement du racloir (Figure 2).



FIG. 2

3. Montez le bloc de racloir sur le support de pivotement du racloir, comme illustré (Figure 3). Assurez-vous que les boutons sont complètement ajustés dans les fentes avant de les serrer.



FIG. 3

4. Branchez le tuyau d'aspiration sur le bloc de racloir. Faites une boucle comme illustré, en utilisant le collier de tuyau fourni (Figure 4).



FIG. 4

5. Vérifiez la bonne flexion des lames du racloir. Les lames doivent avoir une flexion comme illustré (Figure 5).

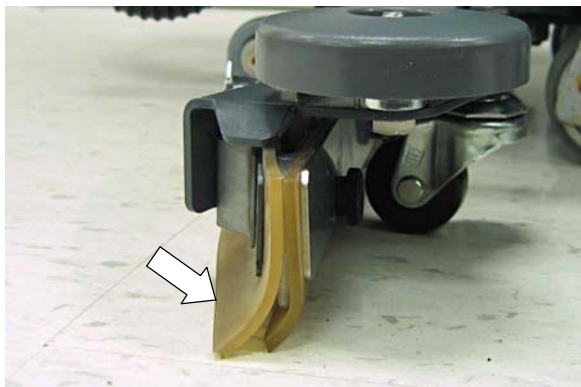


FIG. 5

6. Pour régler la flexion de lame, placez le bloc de racloir sur une surface égale et réglez les roulettes comme illustré (Figure 6).

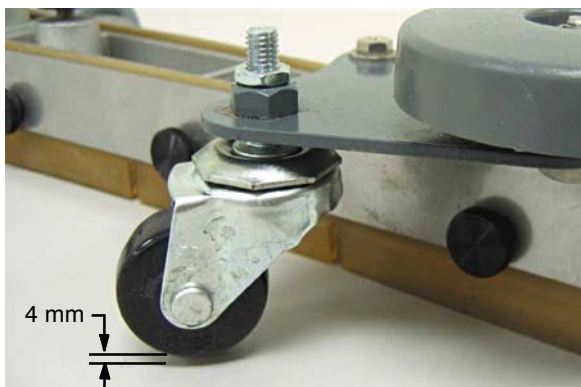


FIG. 6

7. Lorsque vous transportez ou entreposez la machine, retirez le bloc de racloir et suspendez-le sur la bride d'entreposage (Figure 7).

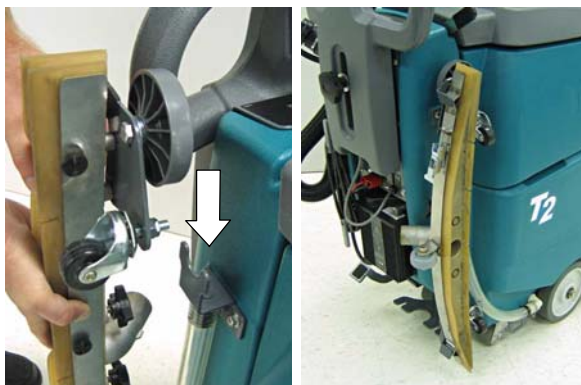


FIG. 7

INSTALLATION DES BROSSES/PATINS

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant d'installer les brosses ou les systèmes d'entraînement des patins, arrêtez la machine sur une surface horizontale, enlevez la clé et engagez le frein de parking si la machine est équipée de cette option.

1. Arrêtez la machine sur une surface égale et retirez la clé.
2. Appuyez sur la pédale de levage de la tête de brosse pour soulever du sol la tête de brosse (Figure 8).



FIG. 8

3. Placez le patin sur le système d'entraînement et fixez-le à l'aide du verrou central (Figure 9).



FIG. 9

4. Tournez le moyeu du moteur de brosse jusqu'à ce que la fente avec la bague d'arrêt ressort soit visible au travers de la fenêtre de la tête de brosse (Figure 10).



FIG. 10

- Alignez les goujons de fixation du système d'entraînement du patin/de la brosse dans les fentes du moyeu d'entraînement et effectuez une rotation rapide de l'entraîneur de patin/de la brosse dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, afin d'engager le ressort d'attache (Figure 11).

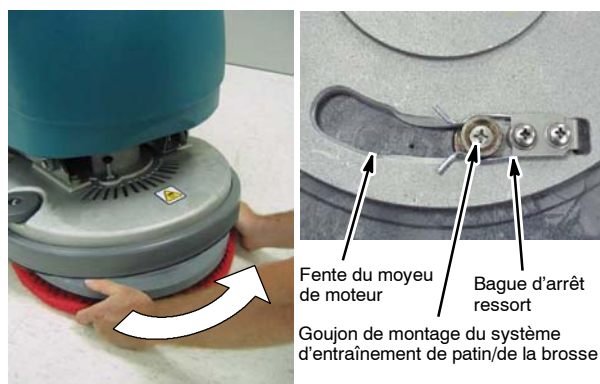


FIG. 11

- Pour retirer le système d'entraînement de patin/la brosse, enfoncez la goupille de blocage du moyeu de moteur et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre le système d'entraînement de patin/la brosse (Figure 12).

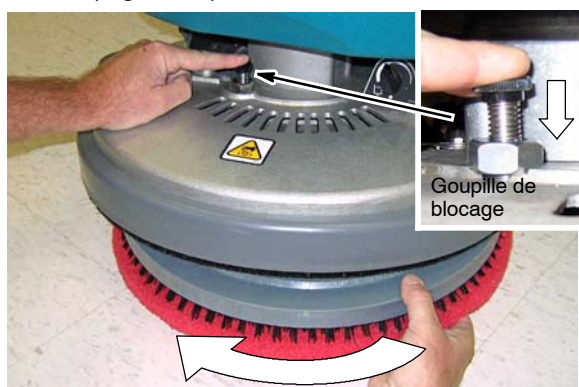


FIG. 12

- Lorsque vous transportez ou entreposez la machine, retirez la brosse et suspendez-la sur la sangle d'entreposage (Figure 13).

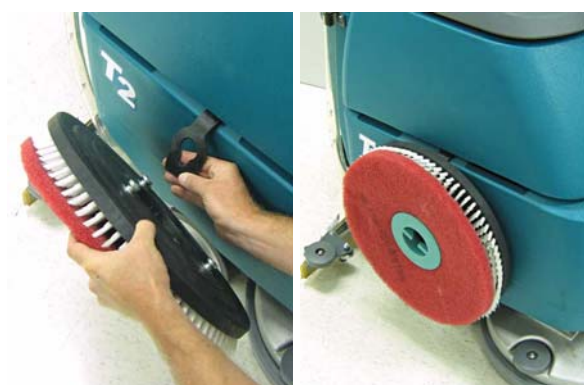


FIG. 13

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

Retirez le couvercle du réservoir de solution et remplissez le réservoir avec 26 litres d'eau (à une température de <60°C). Ne remplissez pas au-delà de l'étiquette « MAX » (Figure 14)

REMARQUE : lorsque vous remplissez le réservoir de solution avec un seau, assurez-vous que le seau est propre. N'utilisez pas le même seau pour remplir et pour vider la machine.



FIG. 14

Versez un produit détergent recommandé dans le réservoir de solution, suivant les instructions de mélange figurant sur le flacon.

ATTENTION : Utilisez uniquement des détergents recommandés. Un endommagement de la machine dû à l'utilisation d'un détergent impropre, entraînera l'annulation de la garantie.

⚠ ATTENTION : danger d'incendie ou d'explosion. N'utilisez jamais de liquides inflammables.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : lorsque vous utilisez la machine, suivez les instructions de mélange et de manipulation indiquées sur les conteneurs chimiques.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU PANNEAU DE CONTRÔLE

Desserrez le bouton de réglage de la hauteur du panneau et levez ou abaissez le panneau afin d'obtenir une hauteur de manipulation confortable. Serrez le bouton pour le bloquer dans la position (Figure 15).



FIG. 15

FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

POUR VOTRE SÉCURITÉ : n'utilisez pas la machine avant d'avoir lu et compris le manuel opérateur.

⚠ ATTENTION : Danger d'incendie ou d'explosion. N'utilisez jamais la machine dans ou à proximité de liquides et vapeurs inflammables ou de poussières combustibles.

CONTRÔLES AVANT LA MISE EN FONCTIONNEMENT

- ☐ Balayez le sol et essuyez-le pour enlever la poussière.
- ☐ Contrôlez le témoin de niveau de charge des batteries.
- ☐ Vérifiez l'usure de la brosse/du patin.
- ☐ Vérifiez l'usure et le bon réglage des lames du racloir.
- ☐ Assurez-vous que le réservoir de récupération est vide et que le filtre d'arrêt à flotteur et le bac à déchets sont propres.
- ☐ Vérifiez l'usure de la jupe de la tête de brossage.

FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

1. Tournez la clé de contact en position de marche (I) (Figure 16).



FIG. 16

2. Abaissez le racloir sur le sol en déplaçant vers la gauche le levier de soulèvement du racloir (Figure 17). Le moteur d'extraction démarre automatiquement.

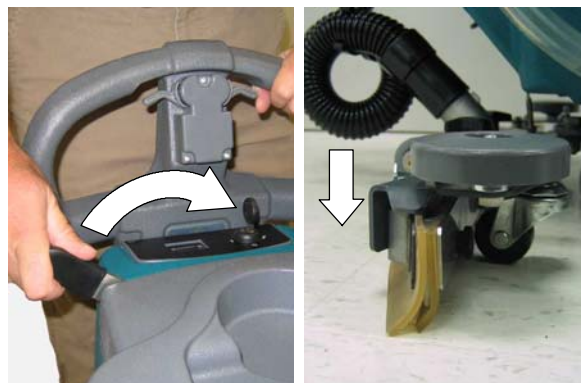


FIG. 17

3. Abaissez la tête de brossage sur le sol en appuyant sur la pédale de soulèvement de la tête de brossage, comme illustré (Figure 18).



FIG. 18

4. Pour commencer le brossage, actionnez les déclencheurs et poussez lentement la machine vers l'avant (Figure 19).

REMARQUE : la vitesse de brossage recommandée est de 45 à 60 mètres par minute.



FIG. 19

5. Tournez le bouton de commande du débit de solution pour obtenir le débit de solution souhaité (Figure 20).

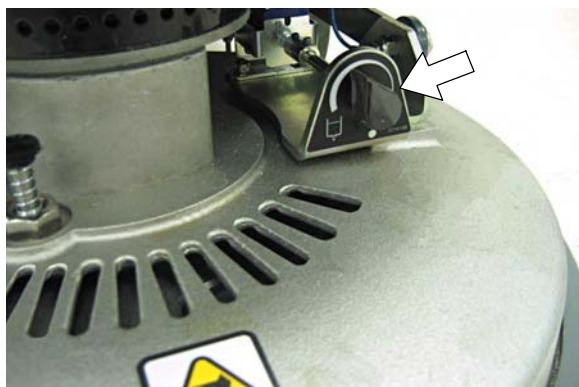


FIG. 20

6. Pour arrêter le brossage, relâchez les déclencheurs, relevez la tête de brossage et tournez la clé de contact en position d'arrêt.

PENDANT L'UTILISATION DE LA MACHINE

⚠ ATTENTION : Danger d'incendie ou d'explosion. Ne ramassez pas de matériaux inflammables ou de métaux réactifs.

1. Chevauchez chaque trace de brossage de 5 cm.
2. Déplacez constamment la machine pour éviter d'endommager la finition du sol.
3. Essuyez les lames du racloir avec un chiffon si les lames laissent des traînées. Balayez au préalable la zone pour éviter la formation de traînées.
4. Ne conduisez pas la machine sur les pentes.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : lors de l'utilisation de la machine, roulez lentement sur les pentes et sur les surfaces glissantes.

5. Versez une solution de contrôle de mousse recommandée dans le réservoir de récupération, si un excès de mousse apparaît.

ATTENTION : Vérifiez qu'une quantité importante de mousse ne s'est pas formée dans le réservoir de récupération. Videz le réservoir lorsque la quantité de mousse est excessive. La mousse risque de ne pas activer le détecteur à flotteur pour couper le moteur d'extraction, qui risque alors de s'endommager.

6. Pour les zones particulièrement sales, utilisez la méthode du double brossage. Brossez d'abord la zone avec le racloir relevé, laissez agir la solution entre 3 et 5 minutes, puis brossez la zone une deuxième fois, avec le racloir abaissé.
7. Lorsque vous laissez la machine sans surveillance, retirez la clé et engagez le frein parking, si la machine en est équipée.

INDICATEUR DU NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES

L'indicateur de charge des batteries indique le niveau de charge des batteries. Lorsque les batteries sont chargées complètement, tous les voyants sont allumés. Au fur et à mesure que les batteries se déchargent, les voyants s'éteignent de la droite vers la gauche. Afin de prolonger la durée de vie des batteries, ne laissez pas les voyants passer sous le niveau de charge décrit ci-dessous.

REMARQUE : Rechargez les batteries **UNIQUEMENT** lorsque la machine est utilisée pendant un total de 30 minutes ou plus.

Lorsque le niveau de charge atteint la dernière lumière jaune, celle-ci se met à clignoter ; arrêtez le brossage et rechargez les batteries (Figure 21). Si la lumière rouge apparaît, la fonction de brossage s'arrête automatiquement. Ceci permet de protéger les batteries contre un déchargement total. Rechargez les batteries immédiatement.

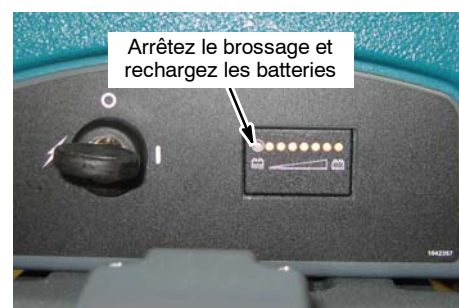


FIG. 21

COUPE-CIRCUIT

La machine est équipée d'un coupe-circuit réenclenchable, afin de protéger le moteur de la brosse contre les dommages. Le bouton du coupe-circuit est situé sur le tableau de bord (Figure 22). Si le coupe-circuit se déclenche, déterminez la cause, laissez refroidir le moteur, puis réenclenchez manuellement le bouton du coupe-circuit.



FIG. 22

COMPTEUR HORAIRE

Le compteur horaire enregistre le nombre total d'heures d'activité du moteur de la brosse. Utilisez le compteur horaire pour déterminer quand effectuer les procédures d'entretien recommandées et pour enregistrer l'historique des opérations d'entretien (Figure 23).

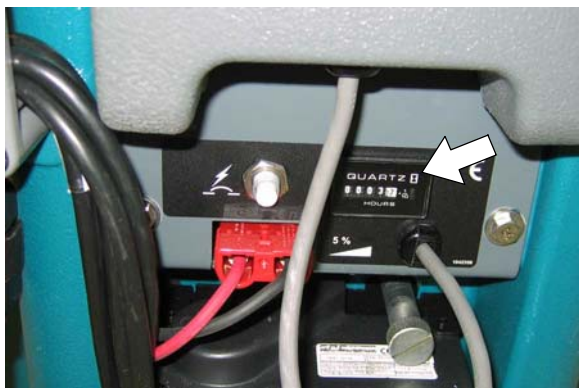


FIG. 23

VIDANGE DES RÉSERVOIRS

Le réservoir de récupération doit être vidé et nettoyé après chaque utilisation. Le réservoir de solution doit être nettoyé périodiquement pour éliminer toute accumulation d'eau.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et enlevez la clé.

VIDANGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION

1. Tout en tenant le tuyau de vidange dirigé vers le haut, retirez le bouchon puis abaissez le tuyau pour vider le réservoir (Figure 24).



FIG. 24

REMARQUE : si vous utilisez un seau pour vidanger la machine, n'employez pas le même seau pour remplir le réservoir de solution.

2. Ouvrez le couvercle du réservoir de récupération et rincez le réservoir (Figure 25).



FIG. 25

3. Nettoyez le filtre d'arrêt à flotteur et le bac à déchets situés dans le réservoir de récupération (Figure 26).



FIG. 26

VIDANGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

Pour vider l'eau restante du réservoir de solution, tirez le tuyau de jauge de remplissage du réservoir de solution hors du raccord de tuyau, comme illustré (Figure 27).

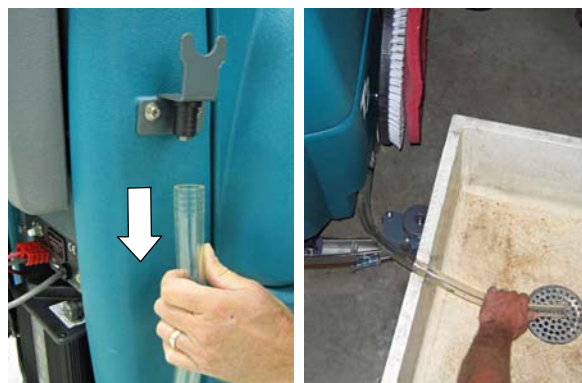


FIG. 27

MISE EN CHARGE DES BATTERIES

ATTENTION : Afin de prolonger la durée de vie des batteries, rechargez les batteries uniquement lorsque la machine a été utilisée pendant un total de 30 minutes ou plus. Ne laissez jamais les batteries se décharger sur de longues périodes.

⚠ ATTENTION : Danger d'incendie ou d'explosion. Les batteries émettent du gaz hydrogène. Évitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité des batteries. Laissez ouvert le compartiment des batteries pendant la mise en charge.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : lorsque vous entretenez les batteries, portez des gants et des lunettes de protection quand vous maniez les batteries et les câbles de batterie. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

CARACTÉRISTIQUES DU CHARGEUR DE BATTERIE :

- TYPE DE CHARGEUR :
 - POUR BATTERIES ÉTANCHES (Gel)
 - POUR BATTERIES HUMIDES (plomb- acide)
- TENSION DE SORTIE 24 VOLTS
- COURANT DE SORTIE 9 AMPÈRES
- CIRCUIT DE COUPURE AUTOMATIQUE
- POUR LA MISE EN CHARGE DE BATTERIES À CYCLE INTENSIF

UTILISATION DU CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ

IMPORTANT : Avant de mettre en charge les batteries, veillez à ce que le profil du chargeur soit réglé correctement par rapport à votre type de batterie (ex. plomb-acide, gel, etc.). Un réglage incorrect du chargeur peut avoir pour conséquence un endommagement de la batterie.

Regardez l'étiquette de la batterie, afin de déterminer votre type de batterie. Si rien n'est spécifié, contactez le fournisseur de votre batterie.

Pour vérifier le réglage du profil du chargeur :

Durant le démarrage du chargeur, si le voyant rouge clignote deux fois, le chargeur est réglé pour des batteries humides/plomb- acide. Si le témoin vert clignote deux fois, le chargeur est réglé pour des batteries à gel (Figure 28).

REMARQUE : Reportez-vous au Tableau de configuration des commutateurs de profil du chargeur pour d'autres paramètres de type de batterie (Figure 30).

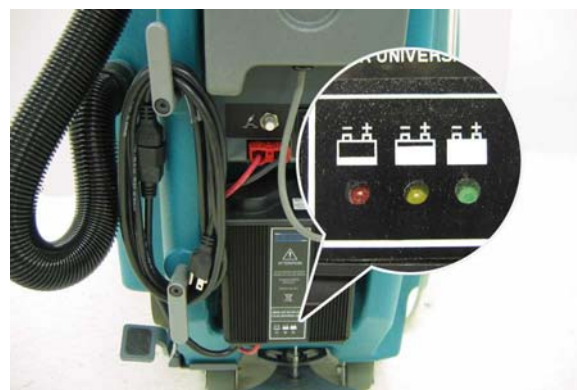


FIG. 28

Pour modifier le profil du chargeur :

1. Retirez le chargeur de la machine (Fig. 29).
2. Retirez la fiche du dessous du chargeur afin d'accéder aux commutateurs de profil (Fig. 29).

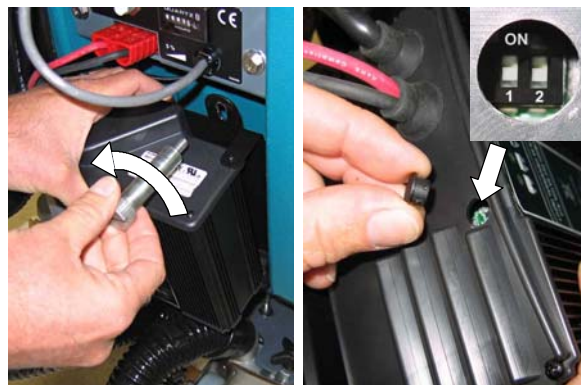


FIG. 29

2. Réglez les commutateurs de profil conformément au tableau de configuration des commutateurs (Fig. 30). Le cordon du chargeur doit être débranché lors du réglage.

Tableau de configuration des commutateurs de profil du chargeur

Batterie	Commutateur	1	2
Humide (plomb- acide)		ON	OFF
LM Wet (faible entretien)		ON	ON
Gel		OFF	ON
Gel Exide		OFF	OFF

FIG. 30

Pour mettre en charge les batteries :

1. Transportez la machine dans un endroit bien aéré.
2. Arrêtez la machine sur une surface horizontale et sèche, et tournez la clé de contact en position d'arrêt.
3. Lorsque vous mettez en charge des batteries humides (plomb- acide), vérifiez le niveau de liquide des batteries avant la mise en charge (Voir ENTRETIEN DES BATTERIES).

4. Soutenez le réservoir de récupération pour l'aération (Figure 31).

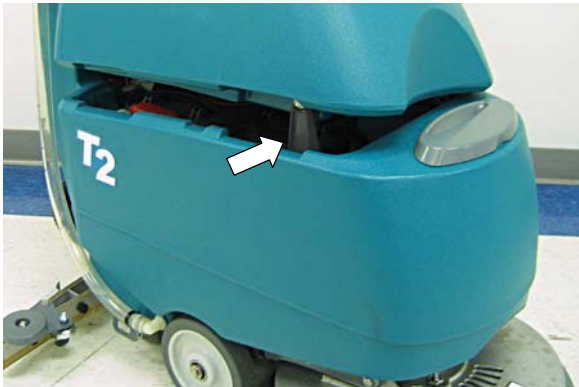


FIG. 31

5. Branchez le cordon d'alimentation CA du chargeur sur une prise reliée correctement à la terre (Figure 32).

REMARQUE : La machine ne fonctionne pas lors de la mise en charge.



FIG. 32

6. Une fois que le cycle de charge débute, la lumière du témoin va passer du rouge au jaune, puis au vert (Figure 33). Lorsque le témoin vert s'allume, le cycle de charge est achevé. Débranchez le cordon du chargeur.

Si le chargeur détecte un problème, il affiche un code d'erreur (Voir CODES D'ERREUR DU CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ).

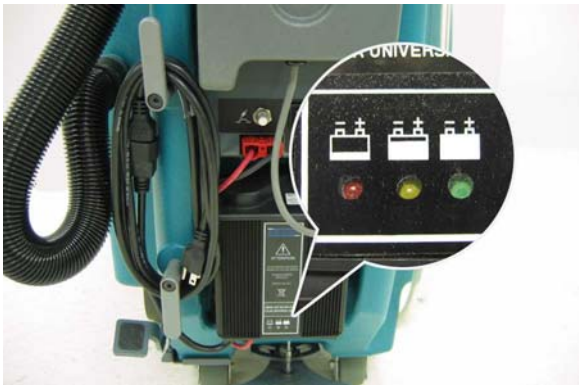


FIG. 33

CODES D'ERREUR DU CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ

CODE D'ERREUR	PANNE	SOLUTION
Voyant jaune clignotant	Branchement de câble de chargeur lâche	Vérifiez le branchement du câble de chargeur
	Câble de batterie desserré ou endommagé.	Vérifiez les connexions du câble de batterie
	Batterie non adaptée	Remplacez par une batterie appropriée
	Court- circuit en sortie - câble de sortie endommagé	Contactez le service de dépannage
	Court- circuit interne - fusible de sortie grillé	Remplacez le chargeur de batterie
Voyant rouge clignotant	Dépassement du temps de charge maximal au niveau de la minuterie de sécurité	Répétez le cycle de charge. Si l'erreur se répète, remplacez les batteries

ENTRETIEN DE LA MACHINE

Pour garder la machine en bon état de marche, suivez les procédures d'entretien recommandées pour la machine.

⚠ ATTENTION : Danger électrique. Débranchez les câbles de la batterie avant l'entretien ou la réparation de la machine.

ENTRETIEN QUOTIDIEN

1. Vidangez et rincez le réservoir de récupération (Figure 34).



FIG. 34

2. Retirez le bac à déchets et nettoyez- le (Figure 35)



FIG. 35

3. Retirez du réservoir de récupération le filtre d'arrêt à flotteur et nettoyez- le (Figure 36).

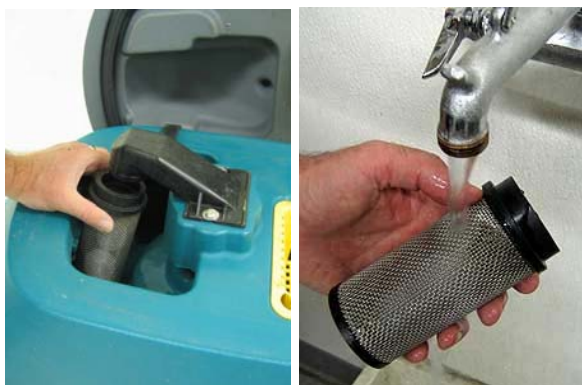


FIG. 36

4. Videz le réservoir de solution (Figure 37)

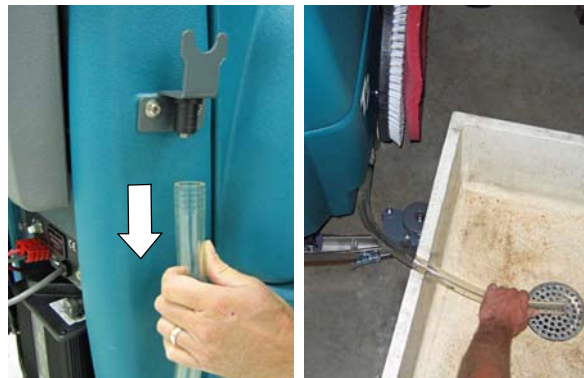


FIG. 37

5. Retirez et nettoyez le patin/la brosse. Retournez le patin ou remplacez- le en cas d'usure (Figure 38).

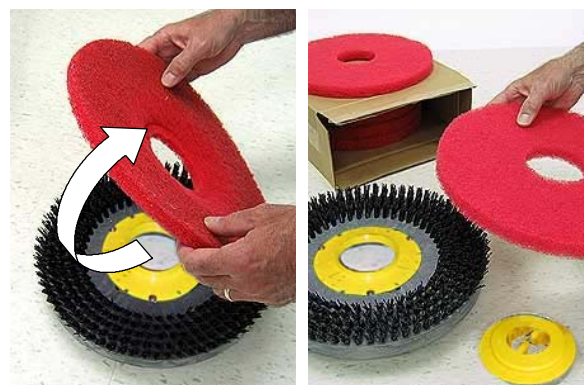


FIG. 38

6. Essuyez les lames du racloir (Figure 39). Lorsque la machine n'est pas utilisée, soulevez du sol le bloc de racloir ou suspendez- le sur la bride d'entreposage.

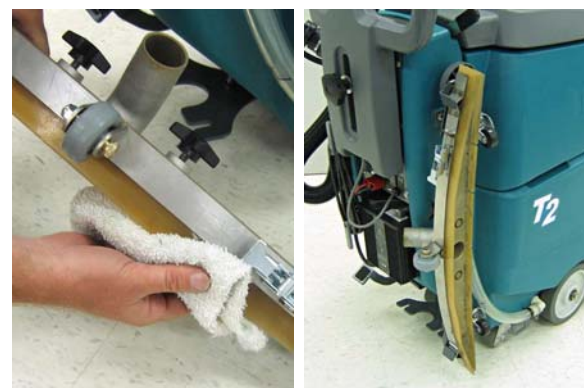


FIG. 39

7. Inspectez l'état du bord nettoyant de la lame de racloir (Figure 40). Permutez la lame en cas d'usure. (Voir REMPLACEMENT DES LAMES DE RACLOIR)



FIG. 40

8. Nettoyez la machine avec un produit nettoyant tous usages et un chiffon humidifié (Figure 41).

POUR VOTRE SÉCURITÉ : lorsque vous nettoyez la machine, n'utilisez pas de jet de pression sur la machine. Un dysfonctionnement électrique risque de se produire.



FIG. 41

9. Examinez l'état de la jupe de la tête de brossage ; remplacez- la en cas d'usure ou d'endommagement (Figure 42).



FIG. 42

10. Rechargez les batteries après une durée d'utilisation totale de 30 minutes ou plus (Figure 43). (Voyez CHARGEMENT DES BATTERIES)



FIG. 43

ENTRETIEN MENSUEL

1. Retirez le filtre du réservoir de solution au- dessous de la machine et rincez le filtre (Figure 44). Assurez- vous que le réservoir de solution est vide au moment du démontage du filtre.



FIG. 44

2. Batteries plomb- acide : Nettoyez la partie supérieure des batteries pour éviter la corrosion (Voir ENTRETIEN DES BATTERIES).
3. Vérifiez le serrage des connecteurs de câble de batterie.
4. Examinez et nettoyez le joint du couvercle du réservoir de récupération (Figure 45). Remplacez- le s'il est endommagé.



FIG. 45

5. Lubrifiez toutes les articulations et les roulettes avec du silicone sous forme de spray ; puis, appliquez-y une graisse imperméable pour assurer un fonctionnement régulier.
6. Vérifiez le serrage des écrous et des boulons de la machine.
7. Vérifiez la présence de fuites sur la machine.

ENTRETIEN DU MOTEUR

Contactez un centre d'entretien Tennant agréé pour un remplacement des balais de charbon.

Remplacement des balais de charbon	Heures
Moteur d'extraction	750
Moteur de brosse	750

**⚠
 ATTENTION : Danger électrique. Débranchez les câbles de la batterie avant l'entretien ou la réparation de la machine.**

REEMPLACEMENT DES LAMES DE RALCOIR

Chaque lame de racloir possède quatre bords nettoyants. Lorsque les lames sont usées, il suffit de faire pivoter les lames bout à bout ou de haut en bas pour obtenir un nouveau bord nettoyant. Remplacez la lame lorsque les quatre bords sont usés.

1. Retirez de la machine le bloc de racloir.
2. Détachez l'agrafe de la bande et retirez la bande du bloc de racloir (Figure 46).

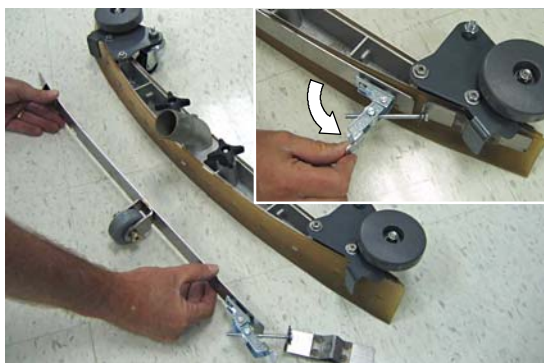


FIG. 46

3. Retirez et faites pivoter la lame arrière sur un nouveau bord de nettoyage. (Figure 47).

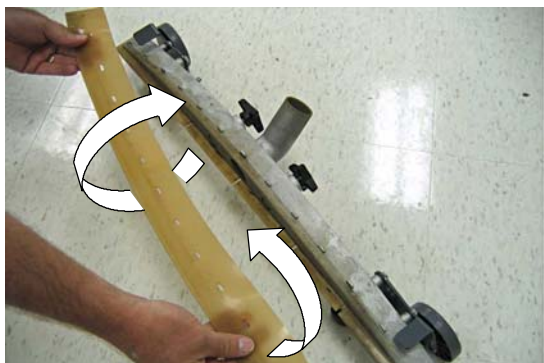


FIG. 47

4. Retirez les vis à oreilles de la lame avant et faites pivoter la lame bout à bout (Figure 48).

REMARQUE : Utilisez le bord à 5 fentes sur les revêtements en carreaux de vinyle composite (VCT) et le bord à 3 fentes sur les revêtements en carreaux scellés au ciment.



FIG. 48

ENTRETIEN DES BATTERIES (Batteries plomb-acide)

1. Contrôlez fréquemment le niveau de liquide des batteries afin d'éviter l'endommagement des batteries. Le liquide doit se trouver au niveau illustré (Figure 49). Ajoutez de l'eau distillée si nécessaire. **NE REMPLISSEZ PAS TROP**, le fluide va augmenter de volume et risque de déborder lors de la mise en charge.



NIVEAU CORRECT DE LIQUIDE DE BATTERIE :

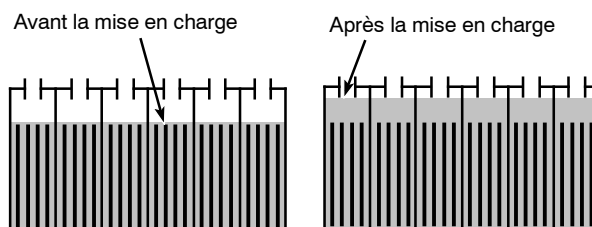


FIG. 49

**⚠
 ATTENTION : Danger d'incendie ou d'explosion. Les batteries émettent du gaz hydrogène. Évitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité des batteries. Laissez ouvert le compartiment des batteries pendant la mise en charge.**

- Nettoyez les batteries pour éviter la corrosion. Utilisez une brosse métallique avec un mélange d'eau et de bicarbonate de soude (Figure 50).

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors du nettoyage des batteries, portez des gants et de lunettes de protection. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.



FIG. 50

TRANSPORT DE LA MACHINE

Lorsque vous transportez la machine à l'aide d'une remorque ou d'un camion, veuillez suivre les instructions suivantes pour attacher la machine :

- Soulevez la tête de brossage et suspendez le racloir sur la patte d'entreposage.
- Chargez la machine à l'aide d'une rampe de chargement recommandée.
- Placez l'avant de la machine contre l'avant de la remorque ou du camion et abaissez la tête de brossage.
- Placez une cale derrière chaque roue pour éviter que la machine ne roule.
- Attachez la machine avec des sangles. La machine est équipée de deux pattes d'attache (Figure 51).

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lorsque vous transportez la machine, utilisez une rampe recommandée lorsque vous chargez la machine sur le camion ou la remorque ou lorsque vous la déchargez. Utilisez des sangles pour arrimer la machine sur le camion ou la remorque.

ENTREPOSAGE DE LA MACHINE

- Chargez les batteries avant l'entreposage. N'entreposez jamais la machine avec des batteries déchargées.
- Vidangez et rincez les réservoirs soigneusement.
- Entreposez la machine à l'abri de l'humidité en veillant à relever le racloir et la tête de brossage.
- Ouvrez le réservoir de récupération pour faciliter la circulation de l'air.

ATTENTION : n'exposez pas la machine à la pluie ; entreposez-la à l'intérieur.

- Si vous entreposez la machine à des températures inférieures à zéro, suivez les instructions PROTECTION CONTRE LE GEL ci-dessous.

PROTECTION CONTRE LE GEL

- Videz de toute leur eau le réservoir de solution et le réservoir de récupération.
- Videz le filtre du réservoir de solution situé sous la machine (Figure 51).

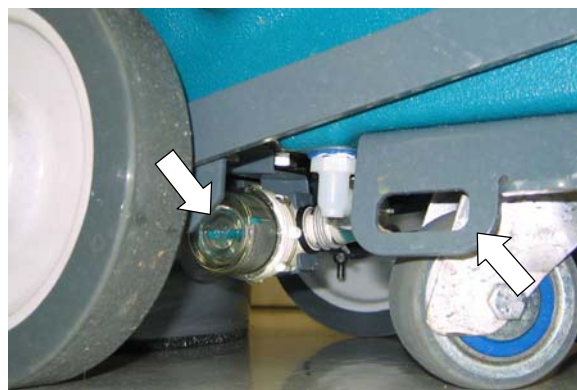


FIG. 51

- Versez 4 litres d'antigel pour véhicule de loisirs (RV) dans le réservoir de solution à pleine force. Ne diluez pas.
- Allumez la machine et actionnez le système de distribution de solution. Arrêtez la machine lorsque l'antigel RV rouge est visible.

DÉPISTAGE DES PANNES

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
La machine ne fonctionne pas	Batteries déchargées	Rechargez les batteries
	Batterie(s) défectueuse(s).	Remplacez batterie(s).
	Câble de batterie détaché.	Rebranchez le câble.
	Contact défectueux.	Contactez le service de dépannage
Le chargeur de batterie embarqué ne fonctionne pas	Prise non branchée sur l'alimentation	Vérifiez le branchement de la prise
	Cordon d'alimentation défectueux	Remplacez le cordon
	Panne détectée	Voir CODES D'ERREUR DU CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ
Le moteur de brosse ne fonctionne pas	La tête de brossage est relevée	Abaissez la tête de brossage
	Coupe- circuit du moteur de brosse déclenché	Réenclenchez le bouton du coupe- circuit de brosse
	Bouton (haut/bas) de tête de brossage défectueux	Contactez le service de dépannage
	Gâchettes de commande défectueuses	Contactez le service de dépannage
	Moteur ou câble de la brosse défectueux	Contactez le service de dépannage
	Balais de charbon usés	Contactez le service de dépannage
Le moteur de l'extracteur ne fonctionne pas	Le racloir est relevé	Abaissez le racloir
	Fusible de l'extracteur grillé	Remplacez le fusible 25 A
	Moteur ou câble de l'extracteur défectueux	Contactez le service de dépannage
	Balais de charbon usés	Contactez le service de dépannage
Débit de solution faible ou nul	Filtre du réservoir de solution ou tuyau d'alimentation de solution obstrué	Nettoyez le filtre du réservoir de solution ou rincez le tuyau d'alimentation de solution
	Vanne de solution obstruée	Retirez la vanne et nettoyez- la
	Le réglage du bouton de commande du débit de solution est trop faible	Réglez le bouton de commande du débit de solution
	Desserrez la vis sur le bouton de commande	Calibrer le bouton et resserrez la vis
Ramassage de l'eau non satisfaisant	Réservoir de récupération plein	Videz le réservoir de récupération
	Bouchon du tuyau de vidange desserré	Resserrez le bouchon
	Filtre d'arrêt à flotteur du réservoir de récupération obstrué	Nettoyez le filtre
	Bloc de racloir obstrué	Nettoyez le bloc de racloir
	Lames de racloir usées	Remplacez ou permutez les lames de racloir
	Flexion des lames de racloir incorrecte	Ajustez la hauteur des lames de racloir
	Raccords du tuyau d'aspiration détachés	Fixez les raccords du tuyau
	Tuyau d'aspiration obstrué	Enlevez les débris responsables de l'obstruction

DÉPISTAGE DES PANNES - Suite

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Ramassage de l'eau non satisfaisant	Tuyau d'aspiration endommagé	Remplacez le tuyau d'aspiration
	Le couvercle du réservoir de récupération est mal placé	Placez correctement le couvercle
	Joint de couvercle de réservoir de récupération endommagé	Remplacez le joint
	Moteur de l'extracteur défectueux	Contactez le service de dépannage
	Niveau de charge des batteries faible	Rechargez les batteries.
Brève durée de fonctionnement	Les batteries ne sont pas complètement chargées	Rechargez complètement les batteries
	Batteries défectueuses	Remplacez les batteries
	Entretenez les batteries	Voir ENTRETIEN DES BATTERIES
	Chargeur de batterie défectueux	Réparez ou remplacez le chargeur de batterie

DONNÉES TECHNIQUES

MODÈLE T2	
LONGUEUR	1120 mm
LARGEUR	478 mm
HAUTEUR	930 mm
POIDS	80 Kg / 136 Kg avec batteries
LARGEUR DE COULOIR MINIMALE	1219 mm
CAPACITÉ DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION	36 l
CAPACITÉ DU RÉSERVOIR DE SOLUTION	26 l
TAUX DE RENDEMENT (Réel estimé)	672 m ² par heure
LARGEUR DE LA TRACE DE NETTOYAGE	430 mm
PRESSIION DU PATIN	23 Kg
LARGEUR DU RACLOIR	696 mm
MOTEUR DE BROSSE	0,75 kW, 230 tr/min, 24 V, 37 A
MOTEUR D'EXTRACTEUR	0,30 kW, 2 étages 5,7, 24 V, 13 A
HAUTEUR D'ASPIRATION	100 Mbar
CAPACITÉ DES BATTERIES	(2) 12 V, 85 Ah / au taux horaire 5, 72 Ah / au taux horaire 5, 70 Ah / au taux horaire 5
DURÉE DE FONCTIONNEMENT PAR CHARGE	Batteries 85 Ah - 2 heures max.
	Batteries 72 Ah - 1h 3/4 max.
	Batteries 70 Ah - 1h 3/4 max.
CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ	100- 240 V CA, 5,3 A, 50/60 Hz, 24 V CC, sortie 9 A
TENSION DU COURANT CONTINU	24 V CC
CONSOMMATION ÉLECTRIQUE TOTALE	25 A nominal
DEGRÉ DE PROTECTION	IPX3
NIVEAU SONORE AU NIVEAU DE L'OREILLE DE L'OPÉRATEUR, À L'INTÉRIEUR.*	68 dB (A)
VIBRATION AU NIVEAU DES COMMANDES MANUELLES	<2,5m/s ²
DEGRÉ MAXIMAL D'INCLINAISON	2° (1°)

* Niveau de pression acoustique mesurée modérée selon un filtre de pondération A, par ISO 11201, conformément à ISO 4871. La valeur d'incertitude est de 2 décibels.

DIMENSIONS DE LA MACHINE

